



Inventory

Acc.11334

Aonghas Macneacail

National Library of Scotland
Manuscripts Division
George IV Bridge
Edinburgh
EH1 1EW
Tel: 0131-466 2812
Fax: 0131-466 2811
E-mail: manuscripts@nls.uk

© Trustees of the National Library of Scotland

Papers and work, 1972-1996, in both English and Gaelic of writer and poet Aonghas Macneacail, including a large collection of interviews on audio tapes.
See also Acc 11223.

1-5	CORRESPONDENCE
6-12	FILES ON PERSONAL PROJECTS ETC
13-32	POETRY
33-45	PROSE AND JOURNALISM
46-9	BOOKS
50-5	THEATRE, FILM AND TV
56-7	RADIO
58-9	PRESS CUTTINGS
60-116	AUDIO TAPES

Correspondence

1. 1974-9, including letters from Sorley MacLean, Alasdair Gray.
- 1a. 1972-94, letters from Tom Leonard - not for consultation.
2. 1985-9.
3. 1988, letter from Rev. John MacLeod, Oban, on Gaelic psalm singing.
4. 1992-5.
5. 1978, 1990s, miscellaneous letters and personal items.

Files

6. 1978-9, 'Campaign for Bilingualism in Skye'.
7. 1979-80, application for Scottish-Canadian writers fellowship.
8. 1981, report to Scottish Arts Council, including essay 'Seorsa de Shaorsa'.
9. 1981, Sabhal Mòr Ostaig conference papers, 'Gaelic in Scotland' and 'Perthshire Gaelic', with programme for bi-lingual conference 'Dòighean Leasachaidh Suidheachadh Na Gàdhlig ann an Alba' ('Methods for the advancement of Gaelic in Scotland').
10. 1984, papers on 'An Comunn Gaidhealach and The Mod'.
11. 1985, letters and papers on Gaelic by George Moss, sent by Colin Spencer of 'An Comunn', Inverness.

12. n.d., Sabhal Mòr Ostaig, writer-in-residence press release.

Poetry

13. 1980, correspondence re Acair/Grampian Television prize for 'An Cathadh Mòr'.
14. 1983, 'A Night' and 'The Deeps of the Green Isle' by Simon Fraser with part of a Gaelic translation by Macneacail.
15. 1983-94, miscellaneous poems in MS and TS, including 'Seallaidhean a beatha nan cat' ('Scenes from the lives of cats').
16. 1987, 'Asian Voices' event, translation by Macneacail of poem by Hafiz Mohamad Ali Hafiz.
17. ca.1987, draft for 'Oideachadh ceart' ('Proper Schooling').
18. ca.1987, two collections of TS of poems, including 'Oideachadh ceart' ('Proper schooling'), 'Salm an fhearrain' ('Psalm of the land') and 'Sireadair samhla'.
19. 1990, drafts and 1st version TS for 'Rock and Water'.
20. 1990, drafts, MS and TS, for 'Rock and Water'.
21. 1990, proofs for 'Rock and Water'.
22. 1990, poems 'O Thir a tuath' ('From a northern land') and text relating to Macneacail's exhibition of that name with photographer, John Charity.
23. 1991, poems, for Amnesty International, plus 'Bun, tri geugan duilleag thar fhichead' ('Roots, three branches, twenty-one leaves').
24. 1991-4, poems and miscellaneous related correspondence, including 'Ri linn nan crocus' ('The Season when crocuses').
25. 1992, Finnish ethnological magazine, 'Nuor Voima', with note by Riina Katajavuori, about translating Macneacail's poetry.
26. 1992-3, miscellaneous poems, including 'Chunnaic mi measg nan ubhal tu' ('I saw you amongst the apples') 'An tionndadh eile' ('The other turning') and 'Lili Marlene 'sna h-eileanan siar' ('Lili Marlene in the Western Isles').
27. 1993, TS 'Fear allabain' ('The Wanderer') and 'Aig cuirm ann am pòlainn eadar dàriaghladh 1990' ('At a party in Poland between two regimes').

28. 1994-5, programmes and reviews of performances of 'An Seachnadh' ('The Avoiding') and 'Salm an fhearrain' ('Psalm of the Land').
29. ca.1995, poems 'Mar a chidheadh ualas e' ('As Wallace might see it'), 'A leaf like the face of a man who's taught children' (in honour of Norman MacCaig, 1995), 'Nuair a dh'fhàg sinn an sean taigh', and 'Carmina terrae'.
30. n.d., miscellaneous poems 'Air latha feill gaoil' ('On Valentine's Day'), 'Reports from a soft battleground', 'Knots', 'An gàradh iomlaideach' ('An unreliable garden' - for Walter Cairns).
31. n.d., small fragments of MS poetry by Macneacail.
32. various dates, works, by other poets, Art Ó Maolfabh (1972), Duncan Glen (n.d.), Angus Martin (1988).

Prose and Journalism

33. 1983, MS for 'A writer in his community', Chapman.
34. 1983, article on Cymdeithas yr Iaith Gymraeg (The Welsh Language Society).
35. 1983-93, miscellaneous articles and interviews for The Scotsman and other publications, including drafts of interviews with Sorley MacLean, Meg Bateman and Nancy Nicolson.
36. 1984, articles on The Holland Festival and The Anne Frank Museum.
37. ca.1985, interviews with Iain Crichton Smith, William Jefferies, Nancy Nicolson, and Phillip Hobsbaum.
38. 1986, article for Cencrastus, 'Red Gaels'.
39. ca.1989, articles in Gaelic, some for 'An Canan' (supplement to West Highland Free Press), including 'Diòladh an Taic na Gaidhlig', 'A Bheàrn Malairteach' and 'Sgrìobhadh Gaidhlig is Siubhal nan Eleactron'.
40. 1993, review of Tom Leonard's Places of the mind: The Life and World of James Thomson.
41. n.d., review for Radio Times of Derick Cooper's interviews with Sorley MacLean and J L Campbell.
42. n.d., article on Robert Burns, 'Singing Across the Language'.
43. 1972, newspaper cutting from Stornoway Gazette on Sorley MacLean.

44. n.d., article on Sorley MacLean.
45. n.d., interview with Sorley MacLean, 'A Question of Prestige'.

Books

46. ca.1983, materials for a book on American Indian/Gaelic connections, with Chapman essay on the same subject.
47. 1991, book proposal by Ian Stephen.
48. 1993, German translation of Sgàthach, The Warrior Queen by Dr Ursula Pritscher.
49. 1995, drafts for a booklet The Languages and Culture of Scotland with Iseabail McLeod, Stuart McHardy and Billy Kay.

Theatre, Film and TV

50. 1989, translation into Gaelic of 'Macbeth' Act V, Scene V for Demarco Festival production.
51. ca.1990?, play 'At the Highlander's Umbrella'.
52. 1992, script for film 'An iobairt' ('The Sacrifice').
53. n.d., play by Phillip Hobsbaum 'The Day's Disaster'.
54. n.d., programme and stills of Gaelic Theatre group 'Fir Chlis'.
55. 1993, scripts for television series 'Coille Aibidil' ('A forest of letters').

Radio

56. 1988, 'In Verse' radio poetry programme script.
57. 1993, story-line for 'Driven West' radio series.

Newspaper Cuttings

58. 1976-1996
59. 1992-4, with a few much earlier.

Audiocassettes tapes

60. Christy Adam, 'Arts in Fife'.
61. Meg Bateman (Gaelic Scholar and poet).
62. John Blackburn.
63. Seonag Chaimbeul 'Cail san Amharc'.
64. Robert Crichton, Edinburgh Film Festival.
65. Joyce Deans on 'Le Cog and Gaulie'.
66. Coinneach Domhallach, 'Méinear Gaidhealach ann a fìdhle'.
67. Ruaridh Domhallach (Land Court).
68. Sheila Douglas.
69. Fionnlagh (Croigleagh?).
70. Owen Dudley Edwards.
71. Jeannie Fisher.
72. Phillip Gaulie.
73. Archie Gillespie.
74. Seamus Grand.
75. Nigel Grant.
76. Amy Hardie.
77. Vivien Heilbron.
78. Phillip Hobsbaum.
79. I.C.S.
80. William Jefferies.
81. Charlie King (1).
82. Charlie King (2).

83. La La Ireland.
84. Penelope Lively.
85. Merrilyn MacAulay.
86. Neil MacFarlane, Northern Lighthouse Board.
87. Mac Ille Chiar.
88. Dr K MacKinnon.
89. McGregor's Gathering.
90. Kenny Murray (?).
91. Owen Murray.
92. D.N.
93. Peter Nardini.
94. Cathie Anne Nic a Phi.
95. Seonag Nic Cornùth (?).
96. Kay/Donna Nic Leòid.
97. Nancy Nicolson.
98. Rosaleen Pelan.
99. Gavin Parson.
100. Duncan Reid.
101. Graham Robb.
102. Sabhal Mòr Ostaig 22/5/95 'Na h-ealainean Gaidhealach'.
103. 'Sean aig Sabhal Mòr Ostaig'.
104. Sean aig Sabhal Mòr Ostaig'.
105. Seonaidh Ailis Domhallach ('Tobhta Sgòr) 'le orain as Uige'.

106. Gavin Simpson, Fanmore, Mull.

107. Somhairle MacLean.

108. Stòr-Dàta.

109. Ian Taylor,

600ft Magnetic Tapes

110. Gaelic Literature pilot - Meg Bateman (1).

111. Gaelic Literature pilot - Meg Bateman (2).

112. Alastair MacLeòid 'Ceann Loch Gelb' and Wilma, his daughter.

113. Donchadh (Stàlcair) MacMhathain on a funeral seen in Gleanntan, Kintail.

114. Sgiobair na Cuidrich (Iain MacNeacail) 4 items on Gaelic tradition.

115. Gavin Parsons on Gaelic in Mull.

116. Five unmarked tapes awaiting identification.